

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) *)

A T L A S

1 3 0 2 E

CH 5040 14

Hersteller E. WEYHAUSEN KG., Maschinenfabrik, D-2870 Delmenhorst

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "1302 E"
vor Fahrgestellnummer "132 1"

Herstellerplakette rechts, vorn auf Verschalung des Oberwagens

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Unterwagen, hinter Vorderachse

Motorzeichen "F4L 912" Plakette, rechts seitlich auf Motorblock, unterhalb Anlasser

Hauptimporteur AIMSA, Autos import et Machines S.A., 1211 Genève 26 und AIMSA, Riedackerstrasse 1, 8153 Rümlang

Geprüftes Fahrzeug 132 N 25 304

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 8

Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydr. (System Orbitrol)

Getriebe hydrostatisch, + mech. Zusatzgetriebe Strasse/Gel.

Anzahl Gänge 4 (2x2) Achsantrieb Allrad

Betriebsbremse drucklufthydraulisch, Druckluftteil = 1 Kreis, Hydraulikteil = 2 Kreis, Innenbacken, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse mechanisch, Federspeicher, abstufbar, Innenbacken wirkend auf Kardanwelle

Feststellbremse ** Federspeicher

Daerbremse -

2-Kreis-Kontrolle *** 2 Druckschalter mit Kontrolllampe im Fahrerhaus

Motor	DEUTZ	Typ	F4L 912
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	Diesel	Lage	hinten
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	100,0	Hub	120,0
Bohrung	3763	Steuer-PS	19,19
Hubraum	49 (DIN)	bei U/min	2150
Leistungs-kW	69,0	dB/A bei U/min	1620
Lärm-Standmessung	1 Topf = 640 x Ø 190 mm		+++)
Schalldämpfer			
Abgasprüfung	Bacharach = 3,5		
Entstörung	-		

Karosserie

Pneubagger

Anzahl Türen + 1 Geschw. Messer =

Sicherheitsgurten v - h -

Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts ++)

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 " - M - h -

Masse innen aussen

Länge - 7000 Achsabstand 2500

Breite - 2500 Doppelachse v - h -

Höhe - 3350 Spurweite v 1945 h 1945

Ueberhang v - 3420 Spurweite v - h -

h - 1080

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 4400 *) Spurbreis Ø l 16200 r 15800

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	4820	7280	12100
Nutzlast	(Leergewicht mit Tieflöffel + Heckplanierschild)		
Gesamtgewicht			12100
Fabrikgarantie			14000
Reifengrösse	9.00 - 20 ML	9.00 - 20 ML	
Ply / bar	12 / 6,75	12 / 6,75	
Tragkraft	13440	13440	
für V max	20	20	
Felgen	6.5 - 20 oder	7.0 - 20	
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	20,0		km/h
gemessen	20,0 km/h bei U/min 2250	Motor	Zapfwelle

Ausrüstung §)		N	(E)
Fernlichter		M	(E)
Abblendlichter		M	(E)
Standlichter		A	(E)
Schlusslichter		R-S1	(E)
Bremslichter		R-S1	(E)
Richtungsblinker	v -	v-s 4	(E) h 2a (E)
Rückstrahler	v -	s I	(E) h I (E)
Markierlichter	v 2+1/ A	(E) s	h R (E)
Nebelschlusslichter		-	
Zusätzliche Lichter		-	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		-	
Scheibenwischer		1/ Blatt	
Warnvorrichtungen		1/ HELLA 003 399 e1 2002f	mit/ohne Waschanlage
		oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	A T L A S 1 3 0 2 E		
Typenscheinnummer	CH	5 0 4 0 1 4	
Karosserie	Pneubagger		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	12100	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	19,19
Gesamtgewicht	12100	Hubraum	3768

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Art der Ausnahme : Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile = 4400 mm
- **) Federspeicher : Betriebsdruck aus Betriebsdruckbehälter, Notlösedruck aus separatem Behälter, über Dreiwegventil in Kabine; mechanische Notlösung : Druckluftleitung an Zylinder demontieren und mitgelieferte Spezialschraube einsetzen.
- ***) 2-Kreis-Kontrolle : Blaue Kontrolllampe muss bei Bremsbetätigung aufleuchten; Kabel von Unter- zu Oberwagen muss für Ueberführungsfahrten verbunden sein.
- +) Notausstieg : Frontscheibe ausstellbar
-) 12-Meter Sichtkreis : durch Baggerarm rechts teilweise verdeckt; 1/ zusätzlicher Spiegel rechts, nach vorn wirkend, erforderlich.
- ↔) Lärmdämpfung : - Kunststoff-Motorabdeckhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet;
- Kunststoff Abdeckwand zur Dämpfung des Ventilator-Ansaugeräusches, im Motorraum;
- Kunststoff-Wanne unter Motor (ohne schalldämmungs-Material).
- §) Ausrüstung : Abstand von vorn der seitlichen Richtungsblinker technisch bedingt;
Defroster: Heizstab wird vom Importeur montiert.

Eintrag im Fahrzeugausweis, und Auflagen für die Sonderbewilligung, siehe die Zusatzkarte I.

Ort und Datum der Prüfung Winterthur, 02.06.82
Rümlang, 21.06.82

Ersetzt Typenschein CH 5040 14 vom 2./21.6.82
Anzahl Gänge

Bern, 2.8.83

Einig. Typenprüfstelle

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fahrzeug)

A T L A S

1 3 0 2 E

CH 5040 14

Zusatzkarte

I

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 100 - Anhang zum Fahrzeugausweis mitführen;
- 101 - Anzahl Plomben: 1/; Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube;
- 104 - 1/ Zusatzspiegel erforderlich: Anbringungsort: rechts seitlich;
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich;
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: gelb/schwarz beidseitig am Löffelarm;
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: hinten an Planierschildunterseite;
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Oberwagen; Ausleger mit Stützrohr von 1440 mm Länge; linker Hydraulik-Bedienungshebel in Kabine muss nach hinten geklappt werden;
- 160 - Folgende Ausrüstungsteile müssen vor der Fahrt angebracht werden: die erforderliche Beleuchtung inkl. Rückstrahler, + 1 Markierlicht vorn am Ausleger. Zweikreis-Kontrolle muss für Ueberführungsfahrten angeschlossen werden (Kabelverbindung von Unter- zu Oberwagen).

Auflagen für die Sonderbewilligung:

- 14 - Schwierige Fahrmanöver müssen durch eine Hilfsperson überwacht werden. Tags und bei guten Sichtverhältnissen genügt die Ueberwachung durch den Fahrzeuglenker mittels zwei vorn am Fahrzeug angebrachten grossen Seitenblickspiegeln (mindestens 300 cm²).

Winterthur, 02.06.82 - Ad'

Nachtrag vom 2.8.1983 /Ba

Ab Fahrgestell-Nummer : 132 M 26 105 = neue Kabine

Eintrag im Fahrzeugausweis:

141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Oberwagen; Ausleger mit Stützrohr von 1440 mm Länge; Sicherheitsgurt muss eingeklinkt sein.